

《中国科技翻译》稿约

(Ed-12-02)

《中国科技翻译》为季刊,是中国科学院科技翻译工作者协会会刊。本刊创办于1988年8月,系国内外公开发行的核心期刊,参与同国际翻译家联盟(FIT)会员组织的期刊交流,1993年8月在FIT第13届世界大会上荣获“国际译联1990-1993年度最佳国家级翻译期刊奖”。

1 办刊宗旨

理论与实践相结合,注重翻译工作的实践性,反映翻译工作者探索科技翻译理论和从事翻译研究与实践的新成果,提高科技翻译水平,促进机器翻译的研究与应用,报道科技翻译教学研究经验、辅导科技翻译自学,介绍国内外翻译界动态,加强国际学术交流。

2 读者对象

广大科技翻译工作者、大专院校从事科技翻译教学、研究的师生以及科技外语学习者。

3 本刊所设栏目

1. 科技翻译研究; 2. 科技翻译理论探索; 3. 译名标准化; 4. 口译; 5. 科技翻译与新技术; 6. 经贸翻译; 7. 网络翻译; 8. 术语揽新; 9. 译海论坛; 10. 翻译随笔; 11. 译事纵横; 12. 翻译教学; 13. 日积月累; 14. 译史钩沉; 15. 科技翻译自学; 16. 科技翻译质量管理; 17. 图书评介; 18. 科技译员修养; 19. 译苑人物; 20. 简讯。

4 文稿的著作权

根据《著作权法》规定,文章著作权属于本刊和作者。文责由作者自负。请作者务必在来稿的正文后面注明:作者真实姓名、有效身份证号码、详细通信地址(市县名、街路名及门牌号码)、邮编、联系电话及电子邮件。

5 来稿要求

5.1 来稿必须为作者原创作品,务求论点明确,引证有据,逻辑清楚,数据准确,文字精炼,以不超过5000字为宜。来稿需注明作者单位全称,作者姓名的英文拼法或汉语拼音。建议作者将本人2寸数码头像照片发送到编辑部邮箱。

5.2 来稿请附英文文题,200字中文摘要及相应英文摘要,中、英文关键词各3-10个。论文摘要应简明扼要,突出主题,包括:研究目的、内容、方法、结果或结论。关键词应切中文章所涉主题、代表人物或概念,以便于索引。

5.3 列入参考文献的必须是作者在论文中直接引用的、正式出版的文献。未正式出版的文章或内部资料不得列为参考文献。参考文献以相关内容在文内出现的次序编号,其书写顺序和标点格式如下:

[期刊]:

序号(无方括号) 作者. 文章标题. 期刊名称, 年, 卷(期): 起止页; 如没有卷号则写: 年, (期): 起止页

[图书]:

序号(无方括号) 作者. 书名. 出版地: 出版社, 出版年, 起止页

5.4 来稿务必“齐、清、定”,用Word文本(五号宋体)编辑,(或书写在400字格稿纸上寄送,外文必须打字或用印刷体书写。)正确使用简化汉字和标点符号。文字表述中,凡表示公元纪年及可用阿拉伯数字的地方,均应使用阿拉伯数字。涉及英、法、德、俄、日等文种的稿件,必须发送电子文稿到编辑部。

5.5 来稿请寄编辑部,勿寄给个人。我部接受电子邮件投稿,经编辑部电邮确认收到的,可不必再经邮局寄送打印稿。

6 本编辑部实行三审制,来稿由专家进行初审、复审和终审,来稿一旦录用(审稿期原则上为3-6个月),即向作者发书面“稿件录用通知”。审稿期间,编辑部不对审稿情况和录用结果作电话答复,请作者谅解。

7 无论来稿录用与否,一律不退稿。如稿件发出6个月后又未收到编辑部录用通知,作者可自行处理稿件。来稿严禁网络抄袭或剽窃,或一稿两投或多投,如有违者,后果由作者自负。已经录用的稿件切勿再作自行修改。

8 依照《著作权法》有关规定,编辑部有权对录用稿件作编辑加工,文字修改或删节,不同意修改的稿件,请来稿时事先注明。本刊出版后,可再授权相关出版社出版光盘版或网络版,如作者不同意以上方式发表该稿,请务必在投稿时作出说明。

9 稿件一经刊登,即向作者寄付稿酬,并赠寄当期《中国科技翻译》两册。如发现印刷质量问题,请与编辑部联系。

10 来稿请寄:100864 北京市西城区三里河路52号中国科学院科技翻译工作者协会《中国科技翻译》编辑部(E-mail: jyzhang@cashq.ac.cn)。本刊刊号: CN11-2771/N ISSN1002-0489 邮发代号: 82-586 国外邮发代号: Q3248